

بـ کورتی 6: هیچ... هیچبوون پاشماوی نـ بوونـ. . ئازاد حـمـ

دـشـدـاـمـان لـ بـرـدـم هـیـچـیـدا چـاـرـسـر نیـ. لـ بـرـئـو لـر دا
چـ پـکـ بـیـر کـرـدـنـ و یـکی فـلسـفـی سـ بـار ت بـ هیـچ Nothing دـ خـ یـنـ و و،
ئـ گـر چـی زـر بـ مـان دـ زـانـیـن وـانـگ گـ یـن تـایـبـت بـ
هـیـچـی Nothingness ئـاـسـان نیـ. ئـ وـش لـا مـان پـر سـیـار، کـ بـ لـ
خـ مـا نـدـی هـیـچـیـا کـ مـتـوـا نـا یـن؟ ئـ مـ یـ کـک لـ و پـر سـا نـی
نـا خـر تـ و و. لـ و بـار و دـ پـر سـیـن: بـوونـی هـیـچ رـا سـتـ؟ هـیـچ تـ نـها
ئـ و یـ، کـ لـ مـشـکی ئـ مـ دا ئـا مـا دـ یـ؟ مـ گـر هـیـچ شـتـ کی هـ مـایـی نیـ
و تـ نـها بـا بـ تـ کی زـمـانـ وانی نیـ؟ ئـ مـ یـ مـر قـ تـو ا نـای
بـیـنـیـ، دـر کـپـ کـر دـی، هـیـچـمـان هـ یـ؟ بـا شـ هـیـچ سـر تـای شـتـ کـانـ یـان
نـا پـا یـانـ؟ و ا تـ شـت لـ هـیـچ و دـ خـو قـتـ؟ ئـ گـر هـیـچ شـتـ کـ لـ هـیـچ و
نـایـتـ (کـ بـ لـا تـیـنـی دـ بـت بـ مـ: ex nihilo nihil fit) کـ و ا تـ هـیـچ
بـوونـی نیـ؟ بـوونـ نـ بـت نـ بـوونـیـش نیـ؟ ئـ یـ زـدـان لـ کـو یـ
هـا و کـشـ کـانـ؟ گـر یـمـان یـ زـدـان جـیـهـانـی لـ هـیـچ یـ رـهـا و دـر و سـتـکـر دـو و،
ئـ یـ بـوونـ (گـر دـوونـ) پـشـهـا تـنی یـ زـدـان چـ فـر مـ کی هـ بـو و؟ ئـ دی تـرس لـ
هـیـچ یـ بـوونـی هـ یـ؟ خـود یـ تـرس کـ هـیـچ نیـ؟ یـا خـود ئـ مـ جـر تـرس وایـ
و بـ هـاشـی هـ یـ؟

بـمـانـ و و نـ مـانـ و ت، لـر یـان لـ و هـیـچ یـ خـ مـان دـ گـر ت و کـ و تـنـ
تـ یـ هـیـچ یـش و گـو مـانـمـان لـ هـیـچ نـا و نـ تـ و و. و یـ ا یـ و، هـیـچ
تـایـبـ تـمـ نـدی خـی هـ یـ، ئـ مـ تـایـبـ تـمـ نـدی یـش بـ زـری لـ نـا و زـانـسـتـ
سـرو شـت یـ کـانـدا دـر دـ کـ و ت، بـ تـایـبـت بـیـر کـاری. لـ بـرـئـو و، سـر تـا
دـ پـر سـیـن هـیـچ چـیـ؟ هـیـچ بـ مـانـای نـ بـوونـ دـت. شـتـ کـ، کـ هـشـتـا نیـ.
نـ بـوونـی شـتـ کـ و ا تـ هـیـچ. ئـ و شـتـ ی، کـ نیـ، و ا تـ هـیـچ. کـ ی شـت
هـ بـو و هـیـچ نـا مـ نـت، کـ شـت یـش نـ بـو و بـشـایـی (بـ تـا یـی) Vacuum هـ یـ. کـ
شـت هـ بـو و بـوونـ هـ یـ، و ا تـ بـشـایـی پـد بـت و.

هـیـچ یـ چـیـ؟ نـ بـوونـی بـوونـ، و کـیـتر بـ مـانـای و سـتـانـی ژ یـان یـش
دـت. کـ و ا تـ، کـ هـیـچ هـ بـو و ژ یـان بـوونـی نیـ و خـود یـ بـوونـیـش بـوونـی
نیـ. ئـ مـانـ گـ و ا هـیـ ئـ و دـ دـن، هـیـچ بـ مـانـای بـشـایـی دـت.
سـر تـای هـیـچ هـر خـود یـ هـیـچ، یـان دژ هـیـچ هـیـچ یـ دـر و سـتـکـر دـو و.
ئـ نـگـ هـ نـد کـمـان بـ یـن: بـ هـیـچ ژ یـان ئـ سـتـمـ. بـ خـی بـوونـ و
نـ بـوونـی هـیـچ پـ یـو نـدی بـ خـود یـ بـوونـ و هـ یـ. سـر نـجـسـتـنـ سـر بـوونـی
هـیـچ یـش سـر نـجـسـتـنـ سـر ئـ و بـشـایـی یـ تـیـا یـد ژ یـن. و ا تـ، دـر کـر دـن بـ
هـیـچ یـ دـر کـر دـن بـ و ا سـت یـی بـوونـی ا گـر تـو و یـن. بـ و ا تـا یـ کـیـتر،

هیچ وات نیی. ک ن بوو، ک نیی، وات هیچ ئاماد نیی. باش
د کر ت ک س ک ب خ ی ب ت: من هیچم. نا. ت نیا ل و ح ا ت دا
ن ب ت، ک ئ و خ ی و ک نا و ب ت ا ی ی ک، د ب ی ن ت. ل ب ر ئ و ی
خود ک، ج س ت ی ک، بوونی ه ی ب ی ب ی ئ و ی ش ه ی.

باش هیچ ج ج ر ج م ک ک؟ هیچ ج م ک ک ل و ن ی ن بوون. هیچ ل
ق ن ا غ ی ن بوون دای، ن گ ی ش ت و ت ق ن ا غ ی ه بوون. ئ م ئ و
د گ ی ن ت، ک هیچ ن ک ی ک ر ن ل بوونی ش ت ک. ئ م ن ک ی ک ر ن
ب و ش د ت، ک ب ها بوونی نیی، شو ن بوونی نیی. گ ش ت ئ و ی
گو ترا د م ا ن ب ا ت ب ر و ئ م: هیچ بوون. وات هیچ بوونی نیی.

س ر ب ا ر ی ئ و، هیچ ب ن م ا ی ن ک ی ک ر ن ی بوون و پ ر س ی ا ر ی ش ل س
د ز ی ها بوون. ل ب ر ئ و ی هیچ ه ر هیچ نیی و ئ م هیچ ب های
ه ی، ب ی هیچ ب ا ب ت ک ی ک ر ک ی. ل م و ا ن گ ی و د ت و ا ن ی ن
ب ی ن، ک هیچ ئ و هیچ نیی و ا م ق س ی ل د ک ا ت.

گ ر هیچ نیی ب ت و ئ و ش س ر چ ا و ی گ ر د و و ن ب ت، ک و ا ت نیی یان
هیچ ج چ ک ی گ ر د و و ن. باش ک پ ی و ا ی هیچ، وات ن بوون،
س ر ت ا و د س ت پ ک ی گ ر د و و ن! گ ر و ا ی پ ی و ی س ت م ا ن ب ف ی ز ی ا ی ئ م
ی ک ل ا ک ا ت و. باش، گ ف ت و گ ک ر ن ی هیچ د چ ت خ ا ن ی گ ف ت و گ ی ک ی
ف ل س ف ی ی و یان ف ی ز ی ا ی و؟ گ ر ب ا س ی هیچ ب م ا ن ب ا ت ب ر و ب ش ا ی،
ب ت ا ی ی، ک و ا ت ئ و ی هیچ ک ل ف ز ا د ا ی ب ا ب ت ک ی ف ی ز ی ا ی ی.

ف ی ز ی ا ب ی ه ی ب ش ا ی ر ها ل ه ی چ ی ر ها ج ی ا ک ا ت و. ل
ف ی ز ی ا د ا، ک د گ و ت ر ت هیچ ل ب ش ا ی د ا ی، ل م ح ا ت دا هیچ
ت گ ی ش ت ن ی ت ر ی ل ب ا ر و ه ی. ز ا ن ا ی ا ن پ ی ا ن و ا ی، "ب ش ا ی ی
ب ر ی ت ی ی ل ف ز ا ی ک ک م ا د د و ه و ا ی ت دا نیی". ب م ش ت ک ی ت ر
ل و ب ا ر و ل ئ ا ر ا د ا ی، ک ه ش ت ا ه ن د ک ت ن ل ک ی م ا د د ل
ب ش ا ی د ا ه ن، ک ز ر ز ر ک م ت ر ن ل و ه و ا ی ی م ر ف ب ک ا ر ی د ب ا ت.

هیچ نیی یان بوونی نیی پ ی و ی س ت ی ب ب گ ی. وات ج غ ت ک ر ن
ل بوونی ش ت ل پ ی و ی س ت ی ب ب گ و ب س ل م ا ن ن، ب م ش ت ک ی
پ ی و ا ی هیچ ش ت ک بوونی ه ی پ ی و ی س ت ی ب و ج غ ت نیی، ک د ی ن
ئ و ل س ر م ا ن گ ه ی ل م ح ا ت دا د ب ت بوونی ئ و ک ب س م ن ی ن.

ج ی ه ا ن ل هیچ و د ت یان ل ش ت و؟ وات ج ی ه ا ن پ ش ت ر ه بوو؟
د ک ا ر ت پ ی و ا ی ئ و ه ی، ک د ت و ا ن ی ن ب ی س ل م ن ی ن. ب ه ا ی د ی گ ر
ب م ج ر ی: چ ا ک ت ر نیی ج ی ه ا ن ل ن ب ت و د س ت پ ک ا ت و ک ل و ی ل
ش ت و؟ گ ر و ا ب ت ج ی ه ا ن ل هیچ و د س ت پ د ک ا ت، وات ب ا و ر م ا ن ب
ب ش ا ی ی، ج ی ه ا ن ی ب ش ا ی ی، ه ی. ک ا ت ک ب ی ن بوون ل ش ت و ی
پ ی و ی س ت ی ب ی س ل م ن ی ن، ئ گ ر و ا ن ی ن ئ و ا س ل م ا ن ن پ ی و ی س ت ن ا ک ا ت. ک
و ت م ا ن پ ر ت ق ل م ر ی خ ه ی د ب ت ب ی س ل م ن ی ن، ک س ل م ا ن م ا ن
وات ئ و ه ی و ژ ی ن گ ی ت ا ی ب ت ب پ ر ت ق ا ی ش ه ی.

دوا قسمان لاسر هچ بـو کـتایپـدـنـنـن، کـ تـنـگـیـشـتـن لـ هچ گورزکی سامناک لـ بـهای هیچی، ئـگـر هیچـتـک لـ هیچـوـ نایـت کـواتـ هچ بوونی نییـ. بـنـمـوونـ گـنـدـی هـیـ، چونکـ سیاست هـیـ. گـنـدـی لـخـا نییـ، سیاست نـبایـ گـنـدـی نـدـبوو. بـبـام لـسـر بـنـمای قسـیـکی فـلسـفی لایـنـتـز دـبـبـن: هیچـتـک لـخـا بوونی نییـ، دـبـت هـیـک بـ بوونی شـتـک هـبـت.

ئازاد حـمـ

پرـفیسـر لـ فـلسـفـا لـ زانکـی سـلـمانی